



2019 Orange County Community Health Opinion Survey

Date	COMMENTS

<input type="checkbox"/>	No One Home
<input type="checkbox"/>	Language Barrier (Interpreter not available) <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/> Karen <input type="checkbox"/> Burmese <input type="checkbox"/> Mandarin <input type="checkbox"/> Other: _____ (Call back to complete? Provide phone number)
<input type="checkbox"/>	Ended Before Survey Completed (Call back to complete? Provide phone number)
<input type="checkbox"/>	No one in home eligible <ul style="list-style-type: none"> ▪ Under 18 years of age ▪ Non-resident of Orange County
<input type="checkbox"/>	Household Refusal
<input type="checkbox"/>	Unoccupied/Vacant/Demolished House/Condemned House
<input type="checkbox"/>	Selected Address Not a Household
<input type="checkbox"/>	Survey Completed <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

ADMIN ONLY
<p>Follow Up?</p> <p>Phone Number: _____</p> <p>Address: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Email: _____</p> <p>_____</p>



2019 Orange County Community Health Opinion Survey
၂၀၁၉ Orange ကော်ရန်ဒီးထံပုၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤ တၢ်ထံၣ်ဆိကမိၣ်အတၢ်သမံထံ

READ THE FOLLOWING SECTION TO EACH POTENTIAL PARTICIPANT WITH BADGE/TSHIRT/VEST CLEARLY VISIBLE:

ဟဲလိၣ်, ယမံၤမ့ၢ် _____ ဒီးတၢ်အံၤ _____ ကဲၣ်ခၢၣ်စးလၢ Orange ကော်ရန်ဒီးထံၣ်အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ. Orange ကော်ရန်ဒီးထံၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤဝဲၤကျိၤ (Orange County Health Department) ငးအိၣ်ထီၣ်ပုၤတၢ်သမံထံလၢကမၤလိၣ်န့ၣ်အါထီၣ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤ ဒီးသးသမူအကံၢ်အစီလၢ Orange ကော်ရန်ဒီးထံၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်စံးဆၢ ကမၤစၢၤပုၤလၢ တၢ်ဆၢတံၢ်ခါဆူၣ်ညါတၢ်တိၣ်ကျဲၤတၢ်နဲၣ်ကျဲၤတဖၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤဝဲၤကျိၤဒီးတၢ်ကရၢကရီ အဂၤလၢကော်ရန်ဒီးထံၣ်ဒိတဘျီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် မ့ၢ်နကသ့ၣ်နီၣ်လၢနမၤန့ၣ်ဘၣ် ဖိး(စ)ခးက့ၤလၢနလံာ်ပရၢဒါအပူၤဖဲတယံာ်ဒီးဘၣ်လၢအဟံၤဖျါထီၣ်တၢ်သမံထံအဂ့ၢ်န့ၣ်ခါ. ***[SHOW LAMINATED POSTCARD]***

နလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး, ဒီး/မ့တမ့ၢ် ခိၣ်ယၢၤ, န့ၣ်ဘၣ်တၢ်ယုထၢထီၣ်အီၤ လၢကစံးဆၢပုၤတၢ် တၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်ထံၣ် တၢ်သမံထံန့ၣ်လီၤ. တၢ်သမံထံအံၤမ့ၢ်ဒၣ်လၢနတၢ်သးဆူၣ်လၢ နကစံးဆၢအီၤဒၣ်နဲအဖီခိၣ်, ဒီးတၢ်အံၤကြၢးယံာ်ထဲဒၣ် ၃၀ မံးနံးလၢနကမၤဝံၤအီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်စံးဆၢအဘၣ် မ့တမ့ၢ် ကမၣ်တအိၣ်ဘၣ်ဒီး နဂ့ၢ်လိာ်လၢနကစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်တဘီလၢလၢသ့ န့ၣ်လီၤ. နတၢ်စံးဆၢတဖၣ်န့ၣ်ကအိၣ်ဖျါထီၣ်ထဲဒၣ်လၢပကရူၢ်လၢအထၢဖှိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီး တငးဘၣ်ထွဲအသးဒီးနၤလၢကျဲၣ်နီၣ်တဘီအပူၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟံၤဖျါ, တၢ်ဆုၤန့ၢ်ဟံၤဖျါထီၣ်ဒီး တၢ်ထူးထီၣ်ရၤလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်အံၤတၢ်ကဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်နီၣ်လီၤဒ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအကျါဘၢ တၢ်လၢလၢပုၤပုၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ငးန့ၣ်ဟံၤဖျါထီၣ်ပုၤအမံၤအသၣ်ခိၤန့ၣ်လီၤ.

NON-ENGLISH LANGUAGE RESPONDENTS ONLY

IF RESPONDENT DOES NOT SPEAK ENGLISH OR SPANISH

GIVE RESPONDENT A COPY OF THE LANGUAGE POSTCARD FOR THEM TO IDENTIFY THEIR LANGUAGE AND RECORD BELOW.

Language: _____

CALL TELELANGUAGE, REQUEST THE DESIRED LANGUAGE (RECORDED ABOVE) AND READ THE FOLLOWING TO THE INTERPRETER

We are conducting a community health survey. We are sorry that we do not have an interpreter present with us right now who speaks (*insert language*), however, we have an on-call interpreter who can be here shortly, if you're willing to participate?

မှန်သားအိပ်လာနကနင်လီပပ်ယုင်ခါ. မှ် တမှ်
(If NO, stop the survey here and thank him/her for his/her time.)

တကြါးဝဲဘဉ်ဝဲ
 မှ်နအိပ်ဆိးလာ Orange ကီရုင်ခီးထံင်အပူခါ. မှ် တမှ်
(If NO, stop the survey here and thank him/her for his/her time.)

စးထီင်တၢ်သမံထံ

ဖးအီၤ - အခဲအံၤယကစးထီင်သံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လီၤ. နမှ်ဟ်သုၣ်ဟ်သးလၢနနင်လီပပ်ယုင်လၢတၢ်သမံထံအံၤဝံၤလံ တာၣ်လၢလၢနနင်ဒုးသုၣ်ညါယၤ, ဇီးယပတုၣ်သုန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်သမံထံအံၤအပူၤ, တၢ်စးဆါအဘဉ် မ့တမှ် အကမၣ် တအိၣ်ဘဉ်. ပသးဝဲထဲဒုၣ်လၢနတၢ်ထံင်တၢ်ဆိကမိၣ်လၢအမှ်အတီ, လၢအဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢတၢ်လၢနထံင် မ့တမှ် လၢခိဖျါဘဉ်အဖီခိၣ်ခါန့ၣ်လီၤ. သုၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢနတၢ်စးဆါတဘီစုၣ်စုၣ်န့ၣ်တၢ်ကဟ်အီၤတၢ်ခူသုၣ်အသိးဒီးတၢ်တဒုး ဘဉ်ထွဲဒီးနၤလၢကျဲနီတဘီအပူဘဉ်န့ၣ်လီၤ.

Emergency Preparedness ဂုၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်ကတၢ်ကတီၤသး

1. ကျဲအိၣ်သုၣ်တဘီလၢနကမၤန့ၢ်တၢ်ဂုၢ်ဂီၢ်ကျိၤလၢတၢ်တတၢ်တနါ မ့တမှ် ဂုၢ်ဂီၢ်အူလဲၢ်လဲၢ်ယဲၢ်ယဲၢ်အပူန့ၣ် မှ်ကျဲမနုၤတဘီလဲၣ်. *(ဝံသးစူၤမၤနီၣ်ထဲတခါခါ)*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Social media (i.e. Twitter, Facebook, etc.) ပုၤတတၢ်ကစီၣ် (အဒိ. Twitter, Facebook, အဂၤတဖၣ်) | <input type="checkbox"/> Text message/cell phone alert (emergency alert system) တၢ်ကွဲးဆူတၢ်ကစီၣ်/လိတဲစိစိၣ်စုတၢ် ဟ့ၣ်ပလီၢ် (ဂုၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ဟ့ၣ်ပလီၢ် အကျိၤအကျဲ) |
| <input type="checkbox"/> Internet အ့ထၢၣ်နဲး | <input type="checkbox"/> Other: အဂၤ-_____ |
| <input type="checkbox"/> Television ကွဲၤဟူဖျါ | <input type="checkbox"/> Don't know/not sure တသုၣ်ညါ/တလီၤတံၢ် |
| <input type="checkbox"/> Radio ကွဲၤလုလီၤ | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ် |
| <input type="checkbox"/> Neighbors/neighborhood watch/community apps ပုၤလၢ ခိၣ်ယၤ/ခိၣ်ယၤတၢ်ဆိးသိအိၣ်ခိးကွၢ်တၢ်/ပုၤတ ဝါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ | |

2. မှ်နဟံၣ်နယီအိၣ်ဒီးပီးလီယုထံၣ်တၢ်အလုၣ်ဒီးခၢ်ဘိၣ်မိၣ်နီၣ်စဲးတဖၣ်လၢအမၤတၢ်စုၢ်ကီးခါ. *(မၤနီၣ်ထဲတခါခါ)*

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Yes, smoke detectors only မှ်, အိၣ်ထဲပီးလီယုထံၣ်တၢ်အလုၣ်တခါခါ | <input type="checkbox"/> No တအိၣ်ဘဉ် |
| <input type="checkbox"/> Yes, carbon monoxide detectors only မှ်, အိၣ်ထဲပီးလီယုထံၣ်ခၢ်ဘိၣ်မိၣ်နီၣ်စဲးတဖၣ်ခါ | <input type="checkbox"/> Don't know/not sure တသုၣ်ညါ/တလီၤတံၢ် |
| <input type="checkbox"/> Yes, both မှ်ခံခါလၢၣ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ် |

Creating a Healthy Community သည်ထိုင်တင်အိပ်ဆူအိပ်ဆူပူပူတတ

3. ညီနီနလဲဆူဝါလနကလဲတင်မ၊ ကို၊ တင်မစုထံးခိတ်ထံးတင်မခဲလက် (run errands) ကျး၊ အဂတဖဒ်လဲန့်. (မနီနီလီတင်လါအဘဉ်ထွဲခဲလက်)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> I drive ယနီနိတ်သိလုန့် | <input type="checkbox"/> I bike/walk ယယိတ်သိလုန့်/ဟး |
| <input type="checkbox"/> I get rides from family members or friends
ယလဲသကိးသိလုန့်ဒီးဟံန့်ဖိယိဖိ
မ့တမ့ တံသကိးတဖဒ် | <input type="checkbox"/> I use a transportation service (i.e. Uber, Lyft, Taxi, etc.)
ယစူးကိတ်စိတ်တိဆူတင်မစာတဖဒ် (အဒိ၊ အူန့်
ဘဉ် (Uber), လံး(ဖ) (Lyft), ထဲးစံန့်, အဂ) |
| <input type="checkbox"/> I take public transportation
ယဒီးကမျှင်စိတ်တိဆူ | <input type="checkbox"/> Other: အဂ - _____ |
| | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးထဲဘဉ် |

4. ပူကွံနံနံအပူ၊ မှ်နလဲဒီဖျိဘဉ်စိတ်တိဆူတင်ဂါကီလါလက်ဖဲလဲန့်တခါလဲန့်. (မနီနီလီတင်လါအဘဉ်ထွဲခဲလက်)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Can't afford gas ဟ့နက်သဝံအပူတန့ | <input type="checkbox"/> I don't know how to use public transportation (i.e. bus transfers, bus routes, etc.)
ယကဘဉ်စူးကိတ်ကမျှင်စိတ်တိဆူဒ်လဲန့်
ယတသ့န့ညါဘဉ် (အဒိ၊ တင်ဆိတ်လဲသိလုန့်၊
သိလုန့်အကျိ၊ အဂတဖဒ်.) |
| <input type="checkbox"/> Can't afford car repairs ဘိုသိလုန့်တန့ | <input type="checkbox"/> Uber/Lyft/Taxi are not available where I live အူန့်ဘဉ် (Uber),
လံး(ဖ) (Lyft), ထဲးစံန့်တအိတ်ဖဲယအိတ်
ဆိးအလိတ် |
| <input type="checkbox"/> Bus routes don't go where I need them to
သိလုန့်အကျိတလဲဆူတင်လိတ်လါယလိတ်လဲအီ | <input type="checkbox"/> Other:အဂ - _____ |
| <input type="checkbox"/> Public transportation doesn't operate in the hours/times I need them to
ကမျှင်စိတ်တိဆူတလဲတမတင်လါန့နံရံ/တင်
ဆါကတိတ်လါယလိတ်ဘဉ်အီ | <input type="checkbox"/> None of these တမ့တင်အံနီတခါ |
| <input type="checkbox"/> Public transportation takes too long
ကမျှင်စိတ်တိဆူယံဒိန့မး | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးထဲဘဉ် |

5. မှ်နအိတ်ဒီးတင်ခွဲးတင်ယင်လါနကစူးကါအုထာဉ်နဲးမါ.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Yes အိတ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးထဲဘဉ် |
| <input type="checkbox"/> No တအိတ် | |

6. နစူးကါအုထာဉ်နဲးဒီးကျဲမနုတဘိလဲန့်. (မနီနီလီတင်လါအဘဉ်ထွဲခဲလက်)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> I don't have access ယတမနုန့ဘဉ် | <input type="checkbox"/> Public computers (i.e. library)
ကမျှင်ခိတ်ဖူထာဉ် (အဒိ၊ လံးရိဒီး) |
| <input type="checkbox"/> At home (i.e. computer, tablet, watch, etc.) ဖဲဟံန့် (အဒိ၊ ခိတ်ဖူထာဉ်, ထဲးဘလဲး,
န့နံရံ, အဂတဖဒ်.) | <input type="checkbox"/> Other:အဂ - _____ |
| <input type="checkbox"/> Smart phone data လိတ်စိတ်စုတင်ဂါထာဉ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးထဲဘဉ် |
| <input type="checkbox"/> Public Wi-Fi (i.e. coffee shop, restaurant, government building, etc.)
ကမျှင် Wi-Fi (အဒိ၊ ခိတ်ကျဲး, တင်အိတ်
ကျဲး, ပဒိတ်တင်ထိုင်, အဂတဖဒ်.) | |

Access to Care တာ်မၤန့ၢ်တာ်ကွၢ်ထွဲ

7. မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးကသံၣ်ကသီတာ်ကွၢ်ထွဲဖဲဟံၣ်ထီၣ်တိ, တာ်လီၤတတီၤတီၤလၢနလဲၤအီၤထီၣ်တိ လၢနကသံၣ်ကသီတာ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ်ခါ.

- Yes မ့ၢ်
- No တမ့ၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးဝဲဘၣ်

8. နဆိးကုအခါအါတက့ၢ်နလဲၤဝဲလဲၣ်. (ဃုထၢထဲ တခါဇီၤ.)

- My regular doctor ယဂီၢ်ခိၣ်ထံးကသံၣ်သရၣ်
- Hospital emergency room တာ်ဆါဟံၣ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူဒး
- Urgent Care သတ့ၢ်ကလၢတာ်ကွၢ်ထွဲ
- Health Department တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကရီၤ
- Carrboro Community Health Center Carrboro ပုၤတဝၢတာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤ
- Chapel Hill Community Health Center Chapel Hill ပုၤတဝၢ တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤ
- Specialist ကသံၣ်သရၣ်လီၤဆီ
- Other:အဂၤ-_____
- Prefer not to say တဘၣ်သးဝဲဘၣ်

9. တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကရီၤကသံၣ်ကသီတာ်ကွၢ်ထွဲအါတၢ်ဆါဟံၣ်တာ်မၤအန့ၢ်ရံၣ်အခဲအံၤမ့ၢ်ဝဲမ့ၢ်တန့ၢ်တုၤ မ့ၢ်လွံၢ်န့ၢ် ဂီၤခီ ၈:၀၀ တုၤ ဟါခီ ၅:၀၀ န့ၣ်ရံၣ်ဒီးတာ်မၤအါထီၣ်တာ်မၤအန့ၢ်ရံၣ်တဖၣ်ဖဲမ့ၢ်ခဲန့ၢ်ဒီးမ့ၢ်လွံၢ်န့ၢ် တုၤလၢ ဟါခီ ၆:၃၀ န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ. န့ၢ် မ့တမ့ၢ် နဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တာ်မၤစၢၤတဖၣ်အခါ, န့ၣ်ရံၣ် တာ်ဆါကတီၢ်တဖၣ်အံၤကကြၢးလၢနဂီၢ်စ့ၢ်ကီးခါ.

- Yes ကြၢး
- No တကြၢး
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သး ဝဲဘၣ်

10. တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကရီၤဝဲတာ်ကွၢ်ထွဲတာ်ဆါဟံၣ်တာ်မၤအန့ၢ်ရံၣ်အခဲအံၤမ့ၢ်ဝဲမ့ၢ်တန့ၢ်တုၤမ့ၢ်လွံၢ်န့ၢ် ဂီၤခီ ၈:၀၀ တုၤ ဟါခီ ၅:၀၀ န့ၣ်ရံၣ်, ဒီးမ့ၢ်လွံၢ်န့ၢ်ဂီၤခီ ၈:၀၀ န့ၣ်ရံၣ်တုၤမ့ၢ်ထူၣ်န့ၣ်လီၤ. န့ၢ် မ့တမ့ၢ် နဟံၣ်ဖိ ဃီဖိမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တာ်မၤစၢၤတဖၣ်အခါ, န့ၣ်ရံၣ်တာ်ဆါကတီၢ်တဖၣ်အံၤကကြၢးလၢနဂီၢ်စ့ၢ်ကီးခါ.

- Yes ကြၢး
- No တကြၢး
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးဝဲဘၣ်

11. နမ့ၢ်မၤန့ၢ်တာ်မၤစၢၤတဖၣ်ဝဲ Orange ကီၢ်ရဲၣ်ဒီးထံၣ်တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကရီၤန့ၣ်ပုၤကွံၣ်န့ၣ်, မ့ၢ်နသ့ၣ်မံ သးမံဒီးနတာ်မၤစၢၤတဖၣ်အံၤထဲလဲၣ်. (ပၣ်ဃုာ်ဒီး ကသံၣ်ကသီတာ်ကွၢ်ထွဲအါတၢ်ဆါဟံၣ်, ဝဲတာ်ကွၢ်ထွဲ, ဒီး/မ့တမ့ၢ် ခိၣ်ဃၢၤတာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤတာ်မၤစၢၤတဖၣ်)

- Very satisfied သ့ၣ်မံသးမံဒိၣ်မး
- Satisfied သ့ၣ်မံသးမံ
- Dissatisfied တသ့ၣ်မံသးမံ
- Very dissatisfied တသ့ၣ်မံသးမံဒိၣ်ဒိၣ်ကလၢ
- Don't know/not applicable တသ့ၣ်ညါ/တဘၣ်ထွဲ
- Prefer not to say တဘၣ်သးဝဲဘၣ်

12. နဂါးခိဉ်ထံးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်အုဉ်ကီၤတၢ်တိၢ်ကျဲၤန့ဉ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲဉ်. တၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲတၢ်တိၢ်ကျဲၤလၢအဟ့ဉ်န့ဉ်န့ၤကသံဉ်ကသီတၢ်ကူစါယါဘျါကဒွဲစရီတဖၣ်လၢအဆိ မ့တမ့ၢ် အါတက့ၢ်ဟ့ဉ်န့ကသံဉ်ကသီတၢ်ကူစါယါဘျါကဒွဲစရီတဖၣ်န့ဉ်လီၤ. (ဃုထၢထဲတခါဇၞး)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> No health insurance
တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်အုဉ်ကီၤတၢ်တိၢ်ကျဲၤ | <input type="checkbox"/> Medicare |
| <input type="checkbox"/> The State Employee Health Plan
ကီၢ်စဲဉ်ပုၤမၤတၢ်ဖိတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်တိၢ်ကျဲၤ | <input type="checkbox"/> Medicaid |
| <input type="checkbox"/> Blue Cross and Blue Shield of North Carolina
Blue Cross နီ: Blue Shield of North Carolina | <input type="checkbox"/> The Military, Tricare, CHAMPUS, or the VA
သုးမ့ၢ်, Tricare, CHAMPUS, မ့တမ့ၢ် VA |
| <input type="checkbox"/> Other private health insurance plan purchased from employer or workplace
နီၢ်တဂၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်အုဉ်ကီၤတၢ်တိၢ်ကျဲၤအဂၤလၢတၢ်ပုၤန့ၢ်အိၤလၢတၢ်မၤကစၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤလီၢ် | <input type="checkbox"/> Other: အဂၤ_____ |
| <input type="checkbox"/> Other private health insurance plan purchased directly from an insurance company or through the Affordable Care Act
နီၢ်တဂၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်အုဉ်ကီၤတၢ်တိၢ်ကျဲၤအဂၤလၢတၢ်ပုၤန့ၢ်အိၤလီၤလီၤလၢတၢ်အုဉ်ကီၤခိပန့ဉ် မ့တမ့ၢ် ခိဖျါ တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢတၢ်ဟ့ဉ်အပူၤန့ၢ်တၢ်သိဉ်တၢ်သီ (Affordable Care Act) | <input type="checkbox"/> Don't know/not sure
တသ့ဉ်ညါ/တလီၤတံၢ် |
| | <input type="checkbox"/> Prefer not to say
တဘဉ်သးတဲဘဉ် |

13. ပူၤကွံာ် ၁၂ လါအပူၤ, မ့ၢ်နအိဉ်ဒီးတၢ်ကီၤတၢ်ခဲလၢနကမၤန့ၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢနလိဉ်ဘဉ်အိၤလၢနနီၢ်ကစၢ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤသးပုၤလၢဟံဉ်ဖိဖိတဖၣ်အဂီၢ် လၢပုၤဟ့ဉ်လီၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤအကလုာ်တကလုာ်လၢလၢ, ဝဲကသံဉ်သရဉ်, ကသံဉ်ကျး မ့တမ့ၢ် တၢ်သ့ဉ်ထီဉ်အဂၤတဖၣ်အအိဉ်ခါ.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Yes အိဉ် | <input type="checkbox"/> Don't know/not sure
တသ့ဉ်ညါ/တလီၤတံၢ် |
| <input type="checkbox"/> No တအိဉ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ် |

14. နမူနာအား “အိတ်” နှင့် ပူးတွဲတတ်မယ့်အကလုာ် မှတမ့် တာ်သူာ်ထီာ်အကလုာ်မနုာ်လုာ်နုာ် မှတမ့် နဟံာ်ဖီလီဖီအိတ်ဒီးတာ်ကီတာ်ခဲလုာ်ကမာ်နုာ်တာ်အိတ်ဆူာ်အိတ်ချ့တာ်ကွာ်ထွဲနုာ်လဲာ်. (ဗုထာ်တာ်ကွာ်ထွဲလုာ်အဘာ်ထွဲခဲလုာ်)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> N/A; does not apply N/A, တဘာ်ထွဲ | <input type="checkbox"/> Health Department
တာ်အိတ်ဆူာ်အိတ်ချ့ဝဲာ်ကွာ် |
| <input type="checkbox"/> Dentist ခဲကသံာ်သရဲာ် | <input type="checkbox"/> Hospital တာ်ဆါဟံာ် |
| <input type="checkbox"/> General practitioner/primary care
ကသံာ်သရဲာ်ထီာ်ရီ/ဂံာ်ခိာ်ထံးတာ်ကွာ်ထွဲ | <input type="checkbox"/> Urgent Care
သတူာ်ကလိာ်တာ်ကွာ်ထွဲ |
| <input type="checkbox"/> Eye care/optometrist/ophthalmologist
ခဲာ်ချ့တာ်ကွာ်ထွဲ/ပုာ်လုာ်အမာ်ကွာ်ခဲာ်ချ့ဒီးဆါခဲာ်
ဒီး/ခဲာ်ချ့ကသံာ်သရဲာ်/ | <input type="checkbox"/> Medical Clinic
ကသံာ်ကသီတာ်ကွာ်ထွဲလုာ်အဘာ်ထွဲ |
| <input type="checkbox"/> Pharmacy/prescriptions
ကသံာ်ကျး/ကသံာ်သရဲာ်တာ်နဲာ်လီာ် | <input type="checkbox"/> Specialist:
ကသံာ်သရဲာ်လီာ်ဆီ_____ |
| <input type="checkbox"/> Pediatrician ဖီသံာ်ကသံာ်သရဲာ် | _____ |
| <input type="checkbox"/> OB/GYN OB/GYN | <input type="checkbox"/> Other: အဂါ-
_____ |
| | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘာ်သးဝဲာ် |

15. နအိတ်ဒီးဖီသံာ်လုာ်အသးဝဲာ်နုာ် ခုာ် နံာ်လုာ်နမူနာ်ပုာ်လုာ်အကွာ်ထွဲအီာ်နုာ်ခါ. (ပာ်ဗုာ်ဒီးဖီယာ်, လံာ်, မှတမ့်ဒီးဘူးဒီးတာ်အဂါ)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Yes အိတ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘာ်သးဝဲာ် |
| <input type="checkbox"/> No တအိတ် | |

16. နမူနာအား “အိတ်” နှင့် မှာ်နအိတ်ဒီးတာ်ကီတာ်ခဲတဘျီဘျီလုာ်ကမာ်နုာ်ကသံာ်ကသီတာ်ကွာ်ထွဲလုာ်ပုာ်ထီာ်(တဖာ်) လုာ်ကွာ်ထွဲအီာ်အဂါခါ.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> N/A; does not apply N/A, တဘာ်ထွဲ | <input type="checkbox"/> No တအိတ် |
| <input type="checkbox"/> Yes အိတ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘာ်သးဝဲာ် |

17. ဘဉ်ယးဒီးတၢ်မၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အပူၤ, မ့ၢ်တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲလၢလၢ်တမံၤမံၤတြီၤန့ၢ် မ့တမ့ၢ် နဟံၣ်ဖိဃီဖိ(တဖၣ်) လၢကမၤန့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအလီၢ်အိၣ်တဖၣ်တမံၤမံၤခါ. (ပုၤထၢတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢ်)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> N/A; does not apply N/A, တဘၣ်ထွဲ | <input type="checkbox"/> Pharmacy would not take my/our insurance or Medicaid ကသံၣ်ဒၢး တဟံးန့ၢ် ယ/ပ တၢ်အုၣ်ကီၢ် မ့တမ့ၢ် Medicaid ဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> No health insurance တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်အုၣ်ကီၢ်တအိၣ် | <input type="checkbox"/> Didn't know where to go တသ့ၣ်ညါ ကဘၣ်လဲၤဖဲလဲၣ်ဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> Insurance didn't cover what I/we needed တၢ်အုၣ်ကီၢ်တကျၢ်တၢ်လၢယ/ပ လိၣ်ဘၣ်အိၣ် | <input type="checkbox"/> Couldn't get an appointment မၤတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်တန့ၢ်ဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> Deductible/co-pay was too high တၢ်မၤစ့ၤလီၤန့ၢ်တၢ်အပူၤ/တၢ်ဟ့ၣ်သကိးတၢ်အပူၤအိၣ်မး | <input type="checkbox"/> The wait was too long ဘၣ်အိၣ်ခိးတၢ်ယံၣ်တလၢ |
| <input type="checkbox"/> Doctor would not take my/our insurance or Medicaid ကသံၣ်သရၣ် တဟံးယ/ပတၢ်အုၣ်ကီၢ် မ့တမ့ၢ် Medicaid | <input type="checkbox"/> The hours and days they are open is not convenient တၢ်ဆၢကတီၢ် န့ၣ်ရံၣ်ဒီးမ့ၢ်န့ၢ်လၢ အဝဲသ့ၣ်အိးထီၣ်န့ၣ် တညီလၢယဂီၢ်ဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> Hospital would not take my/our insurance တၢ်ဆါဟံၣ်တဟံးယ/ပတၢ်အုၣ်ကီၢ် | <input type="checkbox"/> There was no one who spoke my preferred language and no interpreter available ပုၤတအိၣ်နီၣ်တဂၤလၢ ကဝဲကျိၣ်လၢ ယအဲၣ်ဒီးကတီၢ်ဒီး ပုၤကတီၢ်ကျိးထံ တၢ်တအိၣ်ဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> No transportation to get there ဝံစိၣ်တီဆုၢ်ကလဲၤတုၤဖဲန့ၣ်တအိၣ် | <input type="checkbox"/> Other: အဂၤ- |
| <input type="checkbox"/> Dentist would not take my/our insurance or Medicaid မဲကသံၣ်သရၣ်တဟံးယ/ပတၢ်အုၣ်ကီၢ် မ့တမ့ၢ် Medicaid | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ် |

18. တံၤသကိး မ့တမ့ၢ် ဟံၣ်ဖိဃီဖိမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဲသကိးတၢ်လၢခိၣ်န့ၣ်ဒီးသးအတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ မ့တမ့ၢ် တၢ်စူးကါကသံၣ်ကသီမူၤဘျီး/သံးဇိၤကံၢ်ဇိၤတၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲလၢလၢ်အဂီၢ်န့ၣ်, မ့ၢ်နုၣ်မတၢၤလၢနကတဲသကိးတၢ်အဂီၢ်လဲၣ်. (ပုၤထၢတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢ်).

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Private counselor or therapist နီၢ်တဂၤပုၤဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကူၤစါယါဘျါ တၢ် | <input type="checkbox"/> Doctor ကသံၣ်သရၣ် |
| <input type="checkbox"/> Support group (e.g., AA, NA., etc.) ကရူၢ်လၢအဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ် (အဒိ. AA, NA., အဂၤတဖၣ်.) | <input type="checkbox"/> Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ် |
| <input type="checkbox"/> School staff (i.e. counselor, coach, teacher, bus driver, custodian, etc.) ကွီအပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် (အဒိ. ပုၤဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး တၢ်, ပုၤဟံးစုန့ၣ်ကျဲ, ကွီသရၣ်, ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်, ပုၤကွၢ် ထွဲတၢ်, အဂၤတဖၣ်.) | <input type="checkbox"/> Other: အဂၤ - |
| <input type="checkbox"/> Minister/religious official တၢ်အိၣ်ဖိၣ်သရၣ်/တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါခိၣ်န့ၢ်တဖၣ် | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ် |

19. မှန်နာဟူဘဲ NC 2-1-1 လံခါ.

- Yes နာဟူ
- No တနာဟူ

- Don't know/not sure တသ့ညါ/တလီတံ

- Prefer not to say တဘဲသးတဲဘဲ

Community Improvement တါမၤဂၤထီၣ်ပုၤတၢၢ်

20. ဝဲနဆိကမိၣ်ဘၣ်ဃးဒီးပပုၤတၢၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်, နဆိကမိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီမနုၤတဖၣ်မၤဘၣ်ဒီးကီၢ်ရၣ်ခိး ထံၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အါတက့ၢ်လဲၣ်.

21. နမ့ၢ်ယုထၢတၢ်ဂ့ၢ်ကီတခါလၢအပူၤကွၢ်တၢ်ပၤဖျါစရီအပူၤလၢအရ့ဒိၣ်ကတၢၢ်လၢပုၤတၢၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အကီၢ်န့ၣ်, ကမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

22. ဝဲနဆိကမိၣ်ဘၣ်ဃးဒီးပုၤလိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လၢပပုၤတၢၢ်အပူၤအခါ, မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးတဲတၢ်ကီတၢ်ခဲအိၣ်ကတၢၢ် သၢခါလၢအဝဲသ့ၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၣ်ဘၣ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.

ဖးအီၤ- တၢ်သံကွၢ်လၢခံတကရူၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်သံကွၢ်ဘၣ်ဃးဒီးနနီၢ်ကစၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ. သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢန ဝိကဟ်ကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တမံၤလၢလၢနတအဲၣ်ဒီးစးဆၢအီၤဘၣ်သ့န့ၣ်လီၤ.

Personal Health နီၢ်ကစၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့

23. မ့ၢ်နကတဲနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ထီၣ်ရီၤန့ၣ်မၤအသးဒ်လဲၣ်... (ယုထၢထဲတခါဒီၤ)

- Excellent ဂုၤဂုၤကလဲၣ်
- Very good ဂုၤဒိၣ်မး
- Good ဂုၤ

- Fair ဝဲအကြး
- Poor တဂုၤ
- Prefer not to say တဘဲသးတဲဘဲ

24. ကသံဉ်သရဉ်, သရဉ်မုဉ်ကွာ်ပှါဆါ, မုတမုာ် တာ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူပှါသ့ပှါဘဉ်အဂါတဖဉ် တဲနုါတမံါမံါလုါ
 နအိဉ်ဒီးတာ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချူတာ်ကီတာ်ဗဲလုါလတ်တမံါမံါဧါ. (DK= တသ့ဉ်ညါ/တလီုတီု, P= တဘဉ်
 သးတဲ)

- | | | | | |
|--|---|--|--|--|
| a. Asthma တာ်သါအံး | <input type="checkbox"/> Yes
<input type="checkbox"/> အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| b. Depression, anxiety or
other mental health
concern တာ်သးဟးဂီု, သ့ဉ်
ကီုသးဂီု မုတမုာ် ခိဉ်န့ဉ်ဒီး
သးအတာ်ဆိကမိဉ်တာ်အိဉ်
ဆူဉ်အိဉ်ချူအဂါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| c. High Blood Pressure
သ့ဉ်ဂံာ်ဆိဉ်သနံးအါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| d. High Cholesterol
ခိဉ်လဲးစတြဲအါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| e. Diabetes (not during
pregnancy or Type 1)
တာ်ဆိဉ်ဆါ (တမုာ်ဖဲတာ်အိဉ်
ဒီးဟုးသးအကတီု မုတမုာ် အ
ကလုာ် ဝ) | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| f. Osteoporosis ယံစိုးတာ်ဆါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| g. Overweight/obesity
တာ်ဘိဉ်အါတလုါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| h. Heart Disease
သးဖျာဉ်တာ်ဆါ | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |
| i. Cancer ဗဲစာဉ် | <input type="checkbox"/> Yes
အိဉ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိဉ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ဉ်
ညါ | <input type="checkbox"/> Pတဘဉ်သး
တဲ |

25. နတ်ဖျါထီၣ်နသးဒ်လဲၣ်. (ဗုထာတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢၣ်)

- Male ပိၣ်ခွါ
- Female ပိၣ်မုၣ်
- Transgender ပိၣ်ခွါလၢသးလီၤပိၣ်မုၣ်/ပိၣ်မုၣ်လၢသးလီၤပိၣ်ခွါ
- Gender Queer, Gender Non-Conforming, Non-Binary, Third Gender
တၢ်အဲၣ်ပကၢၤ, တၢ်ကဲမုၣ်ခွါလၢတဘၣ်လိာ်ဖိးမံလိာ်သး, တဘၣ်ထွဲလိာ်သး, တၢ်ကဲမုၣ်ခွါသၢကလုာ်တကလုာ်
- Prefer to self-describe: ဘၣ်သးလၢကဟံၣ်ဖျါထီၣ်နီၣ်ကစၢ်အသး

- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

26. ဝဲတၢ်မၤကွၢ်ခဲစၢၣ်အခါ, မ့ၢ်နအိၣ်ဒီး.....DK= တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်, P= တဘၣ်သးတဲ NA = တဘၣ်ထွဲ/တဘၣ်ဃး)

- | | | | | | |
|---|--------------------------------------|--|--|--|--|
| <p>တၢ်မၤကွၢ်နီၣ်ခဲစၢၣ်ထဲ(ပိၣ်မုၣ်) ဧါ. တၢ်မၤကွၢ်ထဲနီၣ်ခိဖျိဖဲးပိးလီၤလၢအဆိၣ်သနံးလီၤနီၣ်ဧါ.</p> | <input type="checkbox"/> Yes
အိၣ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိၣ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ၣ်
ညါ | <input type="checkbox"/> P
တ
ဘၣ်
သး
တဲ | <input type="checkbox"/> N
A
တ
ဘၣ်
ထွဲ
တ
ဘၣ်
ဃး |
| <p>တၢ်မၤကွၢ်ဆိုးထံအချံ - PSA မုတမ့ၢ် DRE ထဲ (ပိၣ်ခွါ) ဧါ. - ဆိုးထံအချံ-ကၢ်လၢအထီၣ်ဟူးထီၣ်ဂဲၤထီၣ်နီၣ်ခိဂံၢ်တြီဆၢလီၤတံၢ်လီၤဆဲး (PSA) တၢ်မၤကွၢ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်ခံပူၤ (DRE) တဖၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤကွၢ်လၢအညီနီၣ်သမံသမိးပိၣ်ခွါတဖၣ်လၢဆိုးထံချံခဲစၢၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.</p> | <input type="checkbox"/> Yes
အိၣ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိၣ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ၣ်
ညါ | <input type="checkbox"/> P
တ
ဘၣ်
သး
တဲ | <input type="checkbox"/> N
A
တ
ဘၣ်
ထွဲ
တ
ဘၣ်
ဃး |
| <p>တၢ်မၤကွၢ်တၢ်အ့ၣ်ဆါလီၤဒီးသ့ၣ် (ပိၣ်ခွါ/ပိၣ်မုၣ်) ဧါ - တၢ်မၤကွၢ်လၢကစူးကါပိးလီၤအစူၣ်လီၤဆီဖဲဟံၣ်လၢကဆၢတဲၣ်တၢ်အ့ၣ်ပုၣ်ယုၣ်ဒီးသ့ၣ်ခါန့ၣ်လီၤ.</p> | <input type="checkbox"/> Yes
အိၣ် | <input type="checkbox"/> No
တ
အိၣ် | <input type="checkbox"/> DK
တ
သ့ၣ်
ညါ | <input type="checkbox"/> P
တ
ဘၣ်
သး
တဲ | <input type="checkbox"/> N
A
တ
ဘၣ်
ထွဲ
တ
ဘၣ်
ဃး |

27. အပူကွန် ၃၀ သီအတီပူ၊ မှန်အိတ်တသီသီလာနတူင်ဘတ်လာနသးလီဘုံးလီဘျါ၊ သးဟးဂီ၊ မ့တမ့ တာ်မု်လတ်အိတ်၊ ဇီးတာ်အံးမးကီမးခဲနလါနကမးနတာ်မး၊ ကွ်ထွဲတာ်ဖဲဟံင် မ့တမ့ အိတ်ထွဲဘတ် ထွဲဘတ်ဇီးပျါအဂါဇါ.

- Yes မု်
- No တမ့
- Don't know/not sure တသ့ညါ/တလီတံ
- Prefer not to say တဘတ်သးတဲဘတ်

28. ဖဲနံပတီ်မု်အကတီ်၊ တလာကွ်တာ်မးလါနမးအီထီဘိန့၊ မု်နမးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲ၊ မ့တမ့ နီခိတာ် ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီအစ့ကတာ်တခီန့ရံင်ပဲသီလဲင်.

- Zero (0) days နီ (၀) တသီ
- One to two (1-2) days တသီတုခဲ (၁-၂) သီ
- Three to four (3-4) days သးသီတုလွံ (၃-၄) သီ
- Five (5) or more days ယဲ (၅) သီ မ့တမ့ အါန့အန့
- Prefer not to say တဘတ်သးတဲဘတ်

29. ဖဲပူကွ်တလါ၊ တာ်ဆာကတီ်အိတ်တဘျီလာ်လာ်လာ်နအဲင်ဇီးန့လီပပ်ယုင်လာ်နီခိမိတ်ဟူးတာ်ဂဲ၊ အခါ ဘတ်ဆတ်နပတ်ယုင်တသ့ မ့တမ့ ထံင်လာ်အိတ်ဇီးတာ်ကီတာ်ခဲမု်လာ်ဂု်လာ်လာ်အံးတဖ်အယိဇါ. (ယုထာတာ်လာ်အဘတ်ထွဲခဲလာ်)

- I don't have time. ယတာ်ဆာကတီ်တအိတ်ဘတ်
- It costs too much. အပူဒိတ်ဒိတ်မးလီ
- I don't have convenient exercise facilities. ယတာ်အိတ်ဇီးတာ်မးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်ပိးတာ်လီလာ်အမု်နီတခါဘတ်.
- I don't have child care. ယတာ်အိတ်ဇီးဖိသတ်တာ်ကွ်ထွဲဘတ်.
- There is no safe place to exercise. တာ်လီပူဖျဲးတအိတ်လာ်ကမးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီဘတ်.
- I have no one to exercise with. ပုလာ်ကမးသကိးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီဇီးယတာ်အိတ်နီတဂါဘတ်.
- My job is physical or hard labor. ယတာ်မးန့ယဘတ်သူယနီခိမိတ်ဟူးတာ် မ့တမ့ တာ်မးလါအယာ်န့လီ.
- I don't like to exercise. ယတာ်ဘတ်သးမးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီဘတ်.
- I'm too tired to exercise. တာ်ဘုံးယသးဒိတ်မးလာ်ယကမးနီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီလီ.
- I'm physically disabled. ယနီခိတာ်ဂီကွဲကွဲလီ.
- Exercise is not important to me. နီခိတာ်ဟူးတာ်ဂဲတာ်မးလီန့အရူ တဒိတ်လာ်ယဂီဘတ်.
- Other: အဂါ- _____
- Don't know/not sure တသ့ညါ/တလီတံ
- Prefer not to say တဘတ်သးတဲဘတ်

30. ဖဲနွံပတီၢ်မုၢ်အကတီၢ်, နအိၣ်တၢ်သူတၢ်သၢ်ဒီးတၢ်ဒီးတၢ်လၢ်ဆံးအါဒီးညီၣ်န့ၣ်ပၤဘျီလၢ်.

- Everyday ကိးနံၤဒဲး
- Five to six (5-6) days
ယၢ်တုၤယု (၅-၆) သီ
- Three to four (3-4) days
သၢတုၤလ့ၢ် (၃-၄) သီ
- One to two (1-2) days
တၢတုၤခံ (၁-၂) သီ
- Never နီတဘျီ
- Don't know/not sure
တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

31. အပူၤကွံာ် ၁၂ လါအကတီၢ်, မုၢ်နဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီးသၢတီးကွၢ်တၢ်ဆါဓါ.

- Yes, flu shot
မုၢ်, ဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီးသၢတီးကွၢ်
- Yes, flu spray မုၢ်, ပြိကသံၣ်ဒီးသၢတီးကွၢ်
- Yes, both မုၢ်, ခံခါလၢ်.
- No တဆဲး
- Don't know/not sure
တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

32. အဲအံၤတပၣ်ဒီးခိၣ်ဖံးန့ၣ်န့ၣ်ခိတယၢ်ယၢထဲလဲၣ်.
နီၣ်ခိတယၢ် _____ ဝီၣ်

- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

33. နတဒီးခိၣ်ဖံးဘၣ်န့ၣ်န့ၣ်အထီအိၣ်ထဲလဲၣ်.

- နီၣ်အထီ - _____ ခိၣ်ယီၢ် _____ စုမုၢ်ဒိၣ်
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
 - Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

ဖးအီၤ– အဲအံၤပကသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်ဘၣ်လးဒီးနတၢ်လဲၤခိဖျိဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီတနီၤလၢနဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၣ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဆိးလၢ **Orange** ကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. သ့ၣ်နီၣ်လၢထီၣ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ယုထၢလၢနကခိကဟံကွံာ်တၢ်သံကွၢ်တမံၤလၢလၢနတူၢ်ဘၣ်တမုၢ်တလၢ, ဒီးနတၢ်စံးဆၢတဖၣ်န့ၣ်တဘျးစဲဒီးနၤလၢကျဲနီၣ်တဘိအပူၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

34. ညီၣ်န့ၣ်ဖဲနပူၤတၢ်အိၣ်ဖဲစတီန့ၣ်, မုၢ်တၢ်ယုထၢအဂ့ၢ်အိၣ်လၢနကီၢ်လၢနကယုထၢတၢ်သူတၢ်သၢ်ဒီးတၢ်ဒီးတၢ်လၢ်တဖၣ်ဓါ.

- Always ထီၣ်
- Sometimes တဘျီတခိၣ်
- Never နီတဘျီ
- Don't know/not sure
တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

35. ပူၤကွံာ်တလါအတီၢ်ပူၤ, မုၢ်နပူၤအိၣ်တၢ်သူတၢ်သၢ်ဒီးတၢ်ဒီးတၢ်လၢ်သံကဲၣ်တဖၣ်န့ၣ်ဓါ.

- Yes န့ၢ်
- No တန့ၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

36. ပူကွံင်တလါအတီပူ၊ မှ်နမၤစၢလီၤနတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အဘျီတဖၣ်မှ်လၢနစ့တအိၣ်လၢလၢလီၣ်လီၣ်လၢတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အဂီၢ်အဃိခါ.

- Yes မှ်
- No တမှ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

ဖးအီၤ- ဝံသးစ့ပၤဖျါထီၣ်နအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်, မ့တမှ် တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်, ဧးတၢ်ဖၣ်ဖျါလၢလၢ်စ့ၤခါထဲလဲၣ်.

37. လၢယပုၤတတၢ်အပူ, ပုၤလၢစၢၤသ့ၣ်ကလုၣ်ခဲလၢ်, ကလုၣ်ခဲလၢ်, တၢ်စံၣ်စီၤဂံၢ်ထံး, ဧးတၢ်နတဖၣ်န့ၣ်တၢ်ရဲလီၢ်မၤဘၣ်အီၤထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤ.

- Strongly agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဒိၣ်ဒိၣ်ကလဲၣ်
- Agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Strongly disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဆူၣ်ဆူၣ်ကလဲၣ်
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

38. Orange ကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤလၢလၢလီၣ်လီၣ်လၢကမၤလၢပုၤထီၣ်ယဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ် (အိၣ်ဂဲၤလၢအဂ့ၤလၢနၤဒီး/မ့တမှ် နဟံၣ်ဖိဃိဖိအဂီၢ်လီၤ).

- Strongly agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဒိၣ်ဒိၣ်ကလဲၣ်
- Agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Strongly disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဆူၣ်ဆူၣ်ကလဲၣ်
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

39. ယအိၣ်ဒီးကျိၣ်စ့ဂ့ၢ်ဝီတၢ်မၤစၢၤလၢလၢလီၣ်လီၣ်လၢကမၤလၢပုၤထီၣ်ယဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ် (အိၣ်, တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်, တၢ်ကူတၢ်သိး, တၢ်အိၣ်ကဖုလီၢ်, ဧးမ့ၣ်အူဟံၣ်ထံလဲတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, အဂၤတဖၣ်.)

- Strongly agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဒိၣ်ဒိၣ်ကလဲၣ်
- Agree အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်
- Strongly disagree တအၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်ဆူၣ်ဆူၣ်ကလဲၣ်
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

40. တနံၣ်အတီပူနဆိကမိၣ်နဟ့ၣ်တၢ်အပူလၢနအိၣ်ဆိးလၢ Orange ကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်အပူနန့ၣ်ကန့ၣ်ထဲလဲၣ်.

- Highly likely ဖျါလၢကန့ၢ်အါ
- Likely ဖျါလၢန့ၢ်
- Unlikely ဖျါလၢတန့ၢ်
- Highly unlikely ဖျါလၢတန့ၢ်ကဲၣ်ဆိးဘၣ်
- Don't know/not sure တသ့ၣ်ညါ/တလီၤတံၢ်
- Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ်

41. ပူကွံင်နံင်အတီပူ, မှ်နလဲးခိဖျိဘင်ဟံင်တအိင်ပီတအိင်, တစိတလီမုဂ်, မုတမှ် ထီဘိခါ. (ပင် ယုင်ဒီးအိင်ဆိးဒီးပူအဂါ, လာဟံင်ဒွဲအပူ, တါအိင်ကဒုလီအပူ, အိင်လာတါချာလာကျဲမုဂ်အဖီခိင်, လာသိလုင်အပူ, လာဖီကရါအပူ, အဂါတဖင်.)

- Yes, 1 time မှ်, ၁ ဘျီ No တမှ်
- Yes, multiple times မှ်, တဘျူးဘျီ Prefer not to say တဘင်သးတဲဘင်

42. ပူကွံင်နံင်အတီပူ, နှါ မုတမှ် ဟံင်ဖီဖီတဖင်လာနအိင်ဆိးဒီးအီမာဝဲနုတ်လာလတ်တဖင်တနုဖဲအ လိင်ဘင်ဝဲနီနီအခါအိင်ခါ. (ဃုထာတါလာအဘင်ထွဲခဲလက်.)

- Food တါအိင် Phone လီတဲစိ
 - Utilities ဟံင်လဲမုင်အူလဲထံလဲ Clothing တါကူတါသိး
 - Medicine ကသံင်ကသိ Child care ဖိသင်တါကွါထွဲ
 - Health care (medical, dental, mental health, vision care) Other: အဂါ-
- တါအိင်ဆူင်အိင်ချူတါကွါထွဲ (ကသံင်ကသိ, မဲ တါကွါထွဲ, ခိင်နုင်ဒီးသးအတါဆိကမိင်တါအိင် ဆူင်အိင်ချူ, မဲင်ချဲတါကွါထွဲ) Prefer not to say တဘင်သးတဲဘင်

43. မှ်နမာနုတ်မာစါတဖင်ဒီးမာနုတ်ဂုတ်တါကျိလာကျိလာနဘင်သးအီအပူသ့ခါ.

- Yes, always မာနုတ်, ထီဘိ Don't know/not sure တသုင်ညါ/တလီတံ
- Yes, sometimes မာနုတ်, တဘျီတခိင် Prefer not to Say တဘင်သးတဲဘင်
- No တမာနုတ်

Demographic Questions နီကစါတါဂုတ်တါကျိလာကျိလာသံကွါတဖင်

44. နသးအိင်ပွါနံင်လဲင်. _____

45. နစါသ့ဝဲ/ကလုင်နုတ်မုဂ်တါမနုလဲင်. (ဃုထာတါလာအဘင်ထွဲခဲလက်.)

- American Indian or Alaska Native အမဲရကါကါအဒယါ မုတမှ် အလင်စခင် Hispanic or Latino/a/x ဟံးစဝဲနံး မုတမှ် လဲးထံနီင် /a/x
 - Black or African American ပုသုဖံးဖိ မုတမှ် ပုအါဖြါကါအမဲရကါ Middle Eastern or North African မုဂ်ထီင် တါခါသး မုတမှ် ကလံး စီးအါဖြါကါ
 - East Asian including Japanese, Chinese, Korean, Vietnamese, etc. ပုအုရှါမုဂ်ထီင်ပင်ယုင်ဒီးယပင်, တရူး, ခိင်ရံယါ, ဘံင်ယဲးနင်, အဂါတဖင်. Native Hawaiian or Pacific Islander ပုထူလံးပုဟင်ဝါယါဖိ မု တမှ် ပုပစံးဖံးပုကီးဖိ
 - South Asian including Indian, Sri Lankan, Pakistani, Nepalese, etc. ပုအုရှါကလံးထံးပင်ယုင်ဒီးအဒယါ, သံင်ရဲးလုင်က န်, ပင်ကံင်စတင်, နံင်ပီ(လ), အဂါတဖင်. White ပုဝါဖံးဖိ
 - Southeast Asian, including Karen, Burmese, Filipino/a, Indonesian, etc. ပုအုရှါမုဂ်ထီင်ကလံးထံး, ပင်ယုင်ဒီးကညိ, ပယါ, ဖံးလံ နံင်, အုင်ဒါနံင်, အဂါတဖင်. Other: အဂါ_____
- Prefer not to say တဘင်သးတဲဘင်

46. နတ်နက်ကျိန်လတ်မုခ်အဲကလံးကျိန်ထီဘိခါ.

- Yes မုခ်
- No တမုခ်
- Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ်

47. မုခ်ဖဲးဆါမုခ်န့ဉ်, ညီန့ဉ်နတ်ကျိန်မနုလဲဉ်. _____

48. နတ်ဆီဟံဉ်ဆီယီအပတီၢ်မုခ်မနုလဲဉ်.

- Never married/single တဖျိသးနိတဘျီ/သဘျ.
- Married ဖျိ
- Divorced လီၤဖုဉ်
- Unmarried partner မါဝါလတ်ဖျိသး
- Widowed မုဉ်ကဲ
- Separated လီၤဖး
- Other: အဂါ- _____
- Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ်

49. နမုခ်န့ဉ်, ခိလုဉ်က့ မုတ်မုခ် တၢ်လုၢ်အိဉ်သးသမုတ်မၤလိအပတီၢ်အထီကတၢ်မနုလဲဉ်. (ဃုထာထဲတခါခါ.)

- Less than 9th grade ဂုၤန့ဉ် ၉ တီၢ်
- 9-12th grade, no diploma ၉ -၁၂ တီၢ်, ခိပလိဉ်မၢ်တအိဉ်
- High school graduate (or GED/ equivalent) ဖျိထီဉ်တီၤထီက့ (မုတ်မုခ် GED/ ထဲသိးတုၤသိး)
- Associate's degree or vocational training တီၢ်ခိဉ်လၢ်လံာ်အုဉ်သး မုတ်မုခ် တၢ်လုၢ်အိဉ်သးသမုတ်မၤလိ
- Some college (no degree) ခိလုဉ်က့တဖျိတတ် (ခိကရံဉ်တအိဉ်)
- Bachelor's degree ဘါးခူလၢဉ်ခိကရံဉ်
- Graduate or professional degree ဖျိက့ မုတ်မုခ် ပုၤသုပုၤဘဉ်ခိကရံဉ်
- Other: အဂါ- _____
- Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ်

50. ပုၤက့ဉ်န့ဉ်န့ဉ်, နဟံဉ်ယီတၢ်ဟဲန့ဉ်ခဲလၢ်ခဲဆုဟံဉ်ဖိဉ်တဖျိးတၢ်ထုးက့ဉ်ခိသ့န့ဉ်အိဉ်ထဲလဲဉ်. တဘဉ်ယါ လၢမုခ်န့ဉ်လၢကရူၢ်ဖဲလဲဉ်တကရူၢ်အပုၤလဲဉ်. (ဃုထာထဲတခါခါ.)

- Less than \$10,000 ဂုၤန့ဉ် \$၁၀,၀၀၀
- \$10,000 to \$14,999 \$၁၀,၀၀၀ တုၤ \$၁၄,၉၉၉
- \$15,000 to \$24,999 \$၁၅,၀၀၀ တုၤ \$၂၄,၉၉၉
- \$25,000 to \$34,999 \$၂၅,၀၀၀ တုၤ \$၃၄,၉၉၉
- \$35,000 to \$49,999 \$၃၅,၀၀၀ တုၤ \$၄၉,၉၉၉
- \$50,000 to \$74,999 \$၅၀,၀၀၀ တုၤ \$၇၄,၉၉၉
- \$75,000 to \$99,999 \$၇၅,၀၀၀ တုၤ \$၉၉,၉၉၉
- \$100,000 to \$249,999 \$၁၀၀,၀၀၀ တုၤ \$၂၄၉,၉၉၉
- 250,000 or more \$၂၅၀,၀၀၀ မုတ်မုခ် အါန့ဉ်အန့ဉ်
- Prefer not to say တဘဉ်သးတဲဘဉ်

51. တၢ်ဟဲန့ၣ်အံၤဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပှၤပဲၤဂၤလဲၣ်. (နမ့ၣ်ပှၤလၢအဟ့ၣ်ဖိသၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဘၣ်ဆၣ်နဖိမ့ၣ်တအိၣ်ဆိးဒီးန့ၣ်, တၢ်အံၤကၢၢ်ယုၣ်အသးဒီးပှၤတဂၤလၢအဆိၣ်ဆိးလၢနတၢ်ဟဲန့ၣ်အဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.)

52. နတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအပတီၢ်အဲအံၤမ့ၢ်မန့ၤလဲၣ်. (ပုၤတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢၣ်)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Employed full-time
ဒီးလဲတၢ်မၤပှၤဆၢပှၤကတီၢ် | <input type="checkbox"/> Disabled ကွၢ်ဂီၤတလၢတပှၤ |
| <input type="checkbox"/> Employed part-time
ဒီးလဲတၢ်မၤတၢ်ဆၢကတီၢ်ခိဖး | <input type="checkbox"/> Student ပှၤကွီဖိ |
| <input type="checkbox"/> Retired အိၣ်ဘျးလၢမူခါ | <input type="checkbox"/> Stay-at-home parent/spouse
အိၣ်ဖဲဟံၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်/မိၤတၢ် |
| <input type="checkbox"/> Armed forces ကဲသး | <input type="checkbox"/> Self-employed မၤနီၢ်ကစၢ်တၢ်မၤ |
| <input type="checkbox"/> Unemployed for more than 1 year
တၢ်မၤတအိၣ်အိၣ်န့ၣ် ၁ နံၣ်လဲ | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> Unemployed for 1 year or less
တၢ်မၤတအိၣ်အိၣ်လဲ ၁ နံၣ် မ့တမ့ၢ် ဖှၤန့ၣ်အန့ၣ် | |

ဖးအီၤ - တၢ်ဘျးလၢနဟ့ၣ်နတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနကစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်လၢဒီးတၢ်အိၣ်ဆိၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ. **Orange** ကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်တၢ်အိၣ်ဆိၣ်အိၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤဒီး **Healthy Carolinians of Orange County** ကစူးကါတၢ်သမံထံအစၢတဖၣ်အံၤလၢကဒုးန့ၣ်ဒီးဟံၣ်ဖျါထီၣ်စၢၤတၢ်အိၣ်ဆိၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပှၤတဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပီၢ်အရူဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်လၢပကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အစၢတဖၣ်အံၤအိၣ်ကတံၢ်ကတီၢ်အသးဝံၤအလီၢ်ခံ, ပကရဲၣ်ကျဲၤမၤပှၤတဂၤတၢ်အိၣ်ဖိၣ်တဲသကိးတၢ်တဖၣ်, လၢတၢ်ကကွဲၣ်န့ၣ်, လၢကဟံၣ်တၢ်အရူဒိၣ်ဒီးဆၢတံၢ်ကီၢ်ရၣ်ခိးထံၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပီၢ်အရူဒိၣ်ကတၢ်တဖၣ်အဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

53. ဖဲတၢ်အံၤမၤအသးအခါနအဲၣ်ဒီးမၤတၢ်ဆဲးကျိးန့ၣ်နီၤနီၤခါ.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Yes အဲၣ်ဒီး | <input type="checkbox"/> Prefer not to say တဘၣ်သးတဲဘၣ် |
| <input type="checkbox"/> No တအဲၣ်ဒီး | |

ADMIN ONLY

Follow Up (in response to question 53)

Phone Number: _____

Email: _____